

Silvie & Chérif Defraoui

ARCHIVES DU FUTUR

**14 COMMENTAIRES / KOMMENTARE / COMMENTS
1984–2020**

**Chérif Defraoui
Denys Zacharopoulos
Marie-Louise Lienhard
Daniel Kurjaković
Hans Rudolf Reust
Corinne Schatz
Anna Vetsch
Bigna Guyer
Philip Ursprung
Silvie & Chérif Defraoui
Jean-Paul Felley / Olivier Kaeser
Christophe Kihm**

**Photographie / Fotografie / Photography
Georg Rehsteiner**

Scheidegger & Spiess

1	Autoportrait, 1973 Photographie, 69 × 163 cm Fotografie, 69 × 163 cm Photography, 69 × 163 cm	4
2	Cartographie des contrées à venir , 1979 Installation vidéo Videoinstallation Video installation	13
3	Projet, 1985 Project Entwurf Draft	25
4	Poème, 2000 huile sur toile, 200 × 450 cm Öl auf Leinwand, 200 × 450 cm Oil on canvas, 200 × 450 cm BETWEEN THE CONCEPTION AND THE CREATION BETWEEN THE EMOTION AND THE RESPONSE FALLS THE SHADOW (T.S. ELIOT)	33
5	Plis et replis, 2002 Vidéo en boucle Videoloop	40
6	Bruits de surface, 1995 Installation vidéo Videoinstallation Video installation	53
7	Tide, 1994 Installation, projection verticale sur un cercle de sel Installation, vertikale Projektion auf einen Salzkreis Installation, vertical video projection on to a salt circle	71

8	Lieux de mémoire, Rooms (Labios /Azulejos) 1976	85
	Photographie, 210 × 130 cm	
	Fotografie, 210 × 130 cm	
	Photography, 210 × 130 cm	
9	La nuit les chambres sont plus grandes, 1987	102
	Installation	
10	Le Radeau, 1994	110
	Radeau en bois de teck	
	Teakholz-Floss	
	Teak wood raft	
11	Noch nicht mehr, 2000	117
	Projection tournante d'une diapositive	
	Sich im Raum drehende Dia-Projektion	
	Spinning slide projection	
12	Orient /Occident, 1987	126
	Détail d'une installation	
	Detail einer Installation	
	Installation detail	
13	Cartographie des contrées à venir, 1979	134
	Détail d'une installation	
	Detail einer Installation	
	Installation detail	
14	Das Bild im Boden, 1990	144
	Carreau de ciment, collage	
	Zementfliese, Collage	
	Cement tile, collage	
15	The dark so day, 2010	163
	Vidéostill	
	Videostill	
	Video still	

Sommaire Inhalt Content	Chérif Defraoui, <i>La fiction en tant que moyen d'anticipation</i> Chérif Defraoui, <i>Fiction As a Means of Anticipation</i>	6
	Denys Zacharopoulos, <i>Silvie & Chérif Defraoui ou la fiction du tiers</i> Denys Zacharopoulos, <i>Silvie & Chérif Defraoui or Fiction of the Third Person</i>	14
	Marie-Louise Lienhard, <i>Zu Silvie Defraoui – Ein Fragment</i> Marie-Louise Lienhard, <i>To Silvie Defraoui—A Fragment</i>	26
	Daniel Kurjaković, <i>Im Innern der Bilder erheben sich Wind und Feuer</i> Daniel Kurjaković, <i>Wind And Fire Rising Within</i>	34
	Hans Rudolf Reust, <i>Zwischen den Zeichen</i> Hans Rudolf Reust, <i>Between the Signs</i>	42
	Corinne Schatz, <i>Les formes du récit: Begrenzung und Entgrenzung im Werk von Silvie & Chérif Defraoui</i> Corinne Schatz, <i>Les formes du récit: Bounding and Unbounding in the Art of Silvie & Chérif Defraoui</i>	54
	Anna Vetsch, <i>Zur Position des Schattens Archives du Futur</i> Anna Vetsch, <i>On the Position of the Shadow in the Archives du Futur</i>	72
	Bigna Guyer, <i>«Processi di pensiero visualizzati» – Partitur und Gedächtnis bei Silvie & Chérif Defraoui</i> Bigna Guyer, <i>“Processi di pensiero visualizzati”—Score And Memory in the Art of Silvie & Chérif Defraoui</i>	86
	Philipp Ursprung, <i>Offene Türen und offene Karten: Die Jurys im Atelier Médias Mixtes von Silvie & Chérif Defraoui</i> Philipp Ursprung, <i>Open Doors and Open Cards: The Final Reviews of Silvie & Chérif Defraoui's Atelier Médias Mixtes</i>	104
	Silvie & Chérif Defraoui, <i>Modèle et Métaphore</i> Silvie & Chérif Defraoui, <i>Model and Metaphor</i>	112
	Silvie & Chérif Defraoui, <i>La querelle des images</i> Silvie & Chérif Defraoui, <i>The Quarrel of the Images</i>	118

Silvie & Chérif Defraoui, <i>La boule de cristal</i>	128
Silvie & Chérif Defraoui, <i>The Cristal Ball</i>	
Jean-Paul Felley et Olivier Kaeser, <i>Entretien lors de l'exposition Sombras eléctricas au Centre culturel suisse à Paris</i>	136
Jean-Paul Felley et Olivier Kaeser, <i>Interview conducted during the exhibition Sombras Eléctricas at the Swiss Cultural Centre in Paris</i>	
Christophe Kihm, <i>Entretien avec Silvie Defraoui</i>	146
Christophe Kihm, <i>Interview with Silvie Defraoui</i>	
Titres/Titel/titles des <i>Archives du Futur</i>	164
Curriculum vitae Silvie & Chérif Defraoui	166
Autrices et Auteurs/Autorinnen und Autoren/authors	170
Remerciements/Dank/Acknowledgment	176
Colophone/Impressum/Imprint	177
Images/Bilder/Pictures	178